

Н.С. Тихонравов

**Древние жития преподобного
Сергия Радонежского**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 37-053.2
ББК 74.27я7
Н11

Н11 **Н.С. Тихонравов**
Древние жития преподобного Сергия Радонежского / Н.С. Тихонравов – М.:
Книга по Требованию, 2024. – 360 с.

ISBN 978-5-518-03946-9

ISBN 978-5-518-03946-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Епифаніевская редакція житія преподобнаго Сергія.

I.

(По рукописамъ Троице-Сергіевой Лавры № 746 и № 774)

ЖИТІЕ И ЖИЗНЬ ПРПБНАГО ШЦА НАШЕГО
ИГОМЕНА СЕРГІА. СПИСАНО УЧЕНИКО ЕГО СШЕН-
НОННОКО ЕПИФАНІЕ. В НЕЖЕ ИМА И Ш ВЖТ-
БНЫ ЧЮДЕ ЕГО:

Прїидѣте чѣтное и стѣе постнїкхъ словоѣ. прїидѣте шцї и кратїа. прїидѣте прїзнолювцїи. прїидѣте швѣта дхѡвнаа. прїидѣте стадо хрїстоименнѡе, вѣлика врѣмена мїрскїхъ вѣщенъ тѡврѣгше. и чїсти чїстомъ да вѣвїмса. сѣ вѡ сѣыше наше званїе прїиде. сѣ вѡ дхѡвнаа трапѣза прѣлежї. и сѣ хлѣбъ неистѣраемаа пїща. сѣ масло мїлобанїа. сѣ цѣлоумрнаа пшенїца. сѣ вїно дшѡ и гѣло вѣнцїе. сѣ трѡва чїны обновлїющїа, и вѣ сѡ нещѣкандю азѡв дающа. сѣ скѣца, иже грѣ-

хóвное трзніе¹ попалающа. се збѡ рѡсьскіа земля,
пачѣ всѣа вселенныа похвѣ¹. Тѣмже прїидѣте. ꙗко
да наслѣдѣа добраго ннѣшнаго трзжества. прѣвнн
ꙗко подражателю. Ученици ꙗко зчѣтлю¹ достоиннѡю
честь въздаючи.² зѣло бѡ чѣтѣши е злата и
камѣл. всѣ чѣтнѡе земельнѣ вѣщен недѡино е семѡ
прѣзньствѡ.

Рцн збѡ ѡвлѣннѣ. ꙗко да навѣкнѣмз ѡснѣ-
ше. что званіе и кто трапезѡ прѣложивши. ꙗще
бѡ хощеши рѣ'. слыши рѣзмно. и звѣси истинѡ.
не бѡ ѡ члѣкз наше званіе. нѡ сама стѣа и жи-
вонѣннаа творителнаа и члѡвѣчьскѣ змѡ¹ непо-
стижимаа трѣца стѣа лѣкованіа възвнже. агглы сз
члѣкы прѣзновати зстрѡн, и всѣмз ѡвще вѣліе сз-
дѣла е памяти стѣго своего згѡнника иже мїрз
своѣ житіе просвѣтившаго. иже вѣсы ѡ хвѣ ста-
да ѡгнавшѣ. иже рѣвноаггльным сн житіе земляѡ
и самыи въздѡ рѣдѡсти исплзникшаго. и дхѡ
стѣымз взвѣреннѡе семѡ инѡское стѣдо на пажити
живонѣна наставнвшѣ.

¹ Въ рукописи ошибочно: „оучтл“; въ № 771 правильно:
„оучтлю“. — ² Двѣ строки: „прѣвнн ꙗко подражателю. Ученици
ꙗко зчѣтл достоиннѡю честь въздаючи“, въ текстѣ пропущены и
приписаны вниву страницы. Въ рукоп. № 771: прїѡвнн
ꙗко пѡражателю. оученици ꙗко оучтлю.

На прѣлежащѣхъ да възьде глѣ'. яко да навѣк-
 нѣмъ извѣстна, ѿкъдѣ таковыи и великыи в
 послѣднѣа сіа врѣмена свѣтланѣ възсѣа. еда ѿ
 іаіма, или ѿ синаа; ни рѣ. нѣ звѣ рѣскаа зем-
 ла иже многѣа лѣта живши въз просвѣщѣа. не
 прѣ многымъ лѣты, стго просвѣщеніа сповнѣ-
 шиса. яко тѣмъ прѣвзыти иже ѿ испрѣва просвѣ-
 щеніе прѣмши. гла же, ѡчистишиса ѿ идоликаго
 поклананія. процвѣши же въ себѣ православноу
 вѣрѣ и монастыри чѣныа. иже и многы и ве-
 ликы стазпы възсѣаша, яко въ рѣци всю по-
 нѣндоу просвѣщающе, ѿ нихъ и великыи съ прѣв-
 ныи сѣргіе, ѡ немъ нѣ намъ и слово прѣблжитъ.

Бѣ въ нѣкто мѣ блговѣрнѣ именѣ крїи'. въ-
 же и законѣмъ сзправленное подрѣжѣ емъ мрїа. по-
 змучѣа въ заповѣдехъ гниухъ днѣ и ношь. влчѣ-
 скыми же доводѣтелми оукрашени вѣхъ. и едїни-
 мъ едїномъ дшѣ с тѣлѣмъ прѣклѣнше. мѣхъ бѣ
 яко да дарѣ имъ бѣ отрѣча. моленіе ихъ ско-
 рыи въ помощь бѣ не прѣзрѣ. и ѿ тоу прозаве
 сїи стѣи великыи сѣргіе. ѿ чѣтнаго кореня стѣа
 ѿраслѣ. ѿ прѣхвалнаа врѣсто. ѿ добраа сзпрѣга.
 ѿ влженное сзчетаніе. ѿ стѣе пороженіе. блжнн естѣ
 и прѣблжнн. спѣльшиса быти таковомъ отрѣкѣ
 рѣтеліе.

Хоще же и вышен любви небыто сподобити
виже во ба. вх сладость прѣмлющих, и ихже
вели посадиша их.

Бы же и таково чю прѣже роженіа его. сади
во са. яко ѡ іоаннѣ прѣчи. познаваго. блж
своего. и вх чрѣвѣ мѣрни възыграшомъ. тако
и сего мѣри пришеши вх цркви. вѣ вѣ ей. обьши
иногда не лишатиса. обьчнаго своего драмца,
ейрѣ вжлѣныя андрѣга. пришеши. кѣ по обьчаю
вх цркви. и вх вѣрѣма. трѣтго. вездѣ. вездѣ
манцѣ вх. зтрѣвѣ. мѣрни. яко и глѣ слышати,
иже нѣтѣ вѣщамъ стоащій. сама же та мѣри
мѣри. вѣ. вѣтрахѣ и трѣтѣ. вѣ. и недѣлѣ
емъ одржиша. вѣ. и дѣлашеся. и б. себѣ
помышлалше, что вѣде сѣ. Тако ега вѣчѣ
хрѣвѣмъ. пнѣ, пакы възрѣли вѣше прѣрѣнѣго.
и ега възрѣлашѣ възрѣмъ. сѣ. сѣ. и пакы
вѣзрѣли. яко и прѣже. днѣ. мѣ. и мѣрѣ
мѣ. вѣ. чю. неказанное. еше. вѣ. вх. зтрѣвѣ
мѣрни. манцѣ проглѣти. нѣ. ега. вѣ. чю. глѣ.
рѣрѣ. вѣ. Он же оставише, на прѣблѣжѣ
да. вѣ. глѣ.

И ега исплхнѣ днѣ роженіа. роди мааднець.
по днѣ исплхнѣа. принесѣста. ѣ вх. цркви. и. обь.
снѣше. его. крѣнѣа, вх. и. ма. оца. и. сна. и. сѣ.

дѣ. нарекоша и имя его варлоамеи. Ршотеліе же чѣнаго люда отрѣка възвѣстивша сѣбѣнишѣ о прогланіи стѣа отрѣка, еще емѣ въз чрѣвѣ мѣтрни свѣдѣ, тѣмъраты възглѣн. сѣбѣнии же разсѣженіе имѣа ѿ вѣтѣвнаго писанія и рѣ кз ршотеліа его. о прогланіи своего отрѣка рѣстїю раунтеса, и вевелѣ велитеса. поне хощѣ сзед избрѣнїа выти воу. и сазнїгелѣ стѣа тѣца, еже и вы.

ѿ по врѣмени нѣкоѣ ѿ младенци павы чїо. дѣистковашеса. стѣанїю таково и недѣовѣ сказа. емо. въз срѣ во и в пѣ не ісаше ѿ сзсцѣ ни ѿ маека іудаше. еда во рѣ кнїгы оучнса, наи ѿ нѣкоего оучнела велика навѣнѣ такобаго възрѣжанїа образѣ; ни рѣ, но стѣи дѣх дѣистковаше. и показѣа хотѣцаго свѣтїаннїка възїати, и въздѣнїаго възрѣжанїа образѣ. еже и вы. отрѣ же расстѣше и крѣплѣше дѣо.

Внегда же дѣстїиже сѣмаго дѣта възрѣгѣ. тѣса ршотеліе его едаша оучннса вѣстѣнѣ писанїи. врѣреннїи кїри имѣше двѣ сїа. прѣваго ехѣфана, второгѣ сего варлоамеа влѣовѣсткованнїаго

¹ Слово „оучнел“ отмѣчено въ началѣ и въ концѣ значками /: Въ рук. № 771: „ѿ нѣкоего оучнела велика“. Въ Пах. редакціи опущено слово велика; въ пространномъ житїи однихъ словъ нѣтъ.

ѿ чръва мѣрна. и хже възспита въз всакѡ бл҃гочѣнїи
и чѣотѣ. Ѡтѣфанѣ спѣшно нѣкако и зѡчївшѣ
грамотѣ, семѣ нѣкако не скоро и кѣино. Учїтел-
же єго сз мнѡгѡ прилежанїѣмъ зчаше. Ѡтрокѣ же не
вльми внїмаше. сѣ баше по смотренїю вѣнїю, ѡко
дѡ ѿ ба кнїжное зчєнїе дастьса емѣ. а не ѿ
члѣкѣ. въз єдїнѣ звѡ ѿ днїи. и зѡде прохѡдїтиса,
ѡкѡ вѣ емѣ ѡвѣчан. зѣло вѡ любаше возмѣвїе.
и прохѡдѡ нѣкїа двѣравы. и ѡврѣте нѣкоего
стѡрца санѡ прѣзвѣтера пѡ дрѣвѡ стоаца и
млѣтѣвѣ тѡрѡца. Ѡтрокѣ же привнїжїса стѡ
влнзѣ єго, ѡжїдаа кѡнецъ млѣтѣвѣ. и ѡко сконча
стѡрецъ млѣтѣвѣ. и прїзѡвавѣ єго рѣ емѣ. єдѡ чѣ
хѡцєши чѡдо; ѿвѣщавѣ же ѡтрѡ' рѣ. ѡчѣ зѣло
прїскорѡна є дѡша моѡ. понѣ вѡдѡнѣ вѣ рѡтѣли
моїми зчнїтиса вѣтѣвнѣ пїсанїѣ. и нїкѡкѡ могѣ
разѡмѣтї, ѿ нїже ми сѡказѡ. тѣмже ѡчѣ чѣннѣ
пѡман ба ѡ мнѣ. ѡ да не вѣрѡннѡ ми вѡдѣ ѡ
нємїе вѡдѡнѣ вѣ. и зѡвѣсгнѡ вѡ знѡю, ѡ тѡеого
млѣнїа вѣ не прѣзрї'. Ѡтѡрецѣ зрѡше внѣтѣрннѣ
ма ѡчїма. и глѣ єго въз слѡстѣ прїемаше. и ра-
зѡмѣ хѡтѡцїѣ вѣтн бл҃гнїи на нѣ. и сзтѡрнѣвѣ
млѣтѣвѣ. и прїзѡвавѣ ѡтрѡка. и бл҃гнї єго. послѣ
же рѣ, сѣ ѿннѣ чѡдо дарѡва тн вѣ грамотѣ, єн-
же възможєши и ннѣ ползѣвѡтн. и нѣчѣто пѡдчнѣвѣ

вго о поазѣ. Тѣ же стѣши отрокуз яко земля
 повоита, довропанаа сѣмена пріемши вз свое
 сри и вѣ радуга дшю и сриемь, яко сповина
 такового старца мачвы. и млаше старца отроку
 гла. ¹ гла ѿ чѣтны старче, яко да и роутеліе
 мой спватса стго ти вигіа. Отарецке почюса
 мла сѣца взрастомз, старецке мнѣгоачѣтны
 прѣвзшшиа ряздомз зрѣ. и идѣшиа ѿва вкѣ
 пѣ. ѿга же ззрѣвшо роутеліе вго, авіе иzydѣша
 вз сриѣтніе старцѣ. и сзтворивше емѣ метаніе.
 старе блѣвиз ихз. ѿнѣ же мѣдлѣхѣ вго да прича
 стіа пици. старецке шѣѣща. чѣца. побае прѣке
 причаститіа дхѣвныа пица, чѣ чѣвѣсныа. и внѣде
 вз хрѣ мѣтовны. поѣ же і совою и осѣеннаго отрока
 ѿного. ² и нача пѣти чѣ трѣтїи. повелѣ же и
 стѣомѣ отрокуз шѣлмопѣнїе глачи. отрокуже шѣѣща.
 азз ѿче чѣтны аще вѣ знаалз граматѣ, радостно
 вѣ дхѣ моемѣ славословити творца звопо. нѣ то
 го ра и мѣнхз чѣтнѣю тѣ стѣню, яко да помѣн
 ши вѣ о мнѣ. старецѣ. ³ яко ѿнѣ дрова чѣѣѣ

¹ Въ рукописи: „и млаше старца гла. отрокуз гла“; поврв
 лено по руд. № 771. — ² Обычныя значки /: поставлены
 передъ словами: отрока и ѿного. Въ рук. № 771: „ѿсѣеннаго
 ѿтрока ѿного“; въ пространномѣ житїи: „осѣеннаго вз оутро
 вѣ отрока“; въ 1-й Пахом.: сѣеннаго ѿрока. — ³ Въ рукоп.
 № 771: „старецѣ рѣ“.

Хоцимже извѣстнѣо испытати, яко да навѣкъ
нѣ ѿсно ѡ роженіи єго.

Вѣ же прѣрѣшныи кврѣ житіе имѣа прже вз
градѣ рѣстовѣ. идѣ и чѣнаго того ѡтрока рѣді-
ста. ѡтѣдѣже прѣселна к радонѣ сѣ всѣмъ до-
мѣ своимъ. вѣ вѣ яко єдинъ ѡ нарѣчиты во-
лѣрѣ, и вз вогагствѣ кѣпѣ. пришеже вселна
внѣ рѣтва IV хѣа. єже и дѣннѣ стѣитѣ вѣгтѣю
хѣою. ѡнѣвѣ кѣрилови, глѣ же стѣранъ и петрѣ
ѡженнѣстѣа. бѣжннѣи вѣраоломен чѣко прѣвѣваши,
сѣвѣада дѣшѣннѣи чѣтѣтѣ. желаше вѣо иносковѣ жи-
тѣе, нѣ ѡвѣ ѡ рѣтѣленѣ вззѣранѣ вѣваши. глѣх
вѣо и намѣ рѣтѣлѣ єго глѣше. чѣдо вѣсн наѣ ста-
рѣ, яко ѡже кѣз юнцѣ єсѣѣ. тѣмѣже пожи и по-
трѣпи, понѣ не имавѣ нашии старѣсти сѣвѣацаго.
вѣтѣа вѣо тѣво ѡженнѣстѣа, и пѣвѣтѣа кѣко ѡго-
днѣи жнѣа и дѣтѣе. тѣже пѣкнѣа кѣко ѡгѣти
рѣтѣлѣ, пѣчѣ бѣѣ. дѣдѣ вѣх ѣ ѡ на сѣтѣорѣ мѣтѣ
и прѣвѣдѣ насѣ ѡ сѣго житѣа. и тѣра не вѣранѣ
вѣдѣши никѣмѣже. прѣвѣчѣннѣи тѣѣ ѡтѣрѣ. яко зѣлыша
зѣмленнѣа глѣ рѣтѣль сѣонхѣ, зѣло зѣмнѣа. и
ѡвѣщѣа послѣжити има. дѣдѣ вѣх и зѣволѣ. и ѡ
того днѣ тѣшѣсѣа вз сѣѣ ѡгѣти рѣтѣлѣ, яко
да сѣвѣтѣа тѣѣ мѣтѣвы. Не по мнѣѣѣ вѣрѣмени, и
рѣтѣлѣ єго сѣвѣшѣа иноскаго ѡвѣрѣа, и понѣшѣа